

# VEGA

Bluetooth

Connexion | Connection | Anmeldung  
Login | Acceso | Zaloguj się

Bluetooth  
Max. x2

2 voies - coaxiale | 2 way - coaxial  
2 Wege - koaxial | 2 vie - coassiale  
2 vías - coaxial | 2-drożny - koncentryczny

30W / 60W max. | 50Hz-22KHz  
88dB - 8 Ohms - 1.05kg

DC 12V - 2A

		<b>CRI</b>			
3297021001018	25W		IP 20	230V	19,5x8,2 cm



FR: Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. En fin de vie, veuillez les recycler dans points de collectes prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils.  
EN: Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling.  
DE: Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie sie am Ende ihrer Lebensdauer in den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler, um Rat zu erhalten.  
IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. A fine vita si prega di riciclarli negli appositi punti di raccolta. Contattare l'autorità locale o il proprio rivenditore per un consiglio.  
ES: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Al final de su vida útil, reciclos en los puntos de recogida previstos para tal fin. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor para obtener asesoramiento.  
PL: Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu ich eksploatacji prosimy o recykling w przeznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady.



FR: Non couvrable par un matériau isolant  
EN: Cannot be covered by an insulating material  
DE: Kann nicht durch ein Isoliermaterial abgedeckt werden  
IT: Non può essere coperto da un materiale isolante  
ES: No se puede cubrir con un material aislante  
PL: Nie można pokryć materiałem izolacyjnym



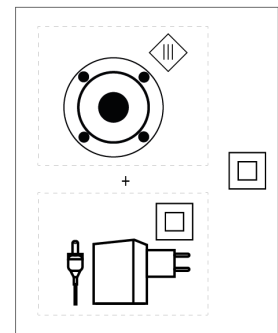
FR: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne  
EN: Product conforms to European Union Directives  
DE: Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union  
IT: Prodotto conforme alle Direttive dell'Unione Europea  
ES: El producto cumple con las directivas de la Unión Europea  
PL: Produkt zgodny z dyrektywami Unii Europejskiej



FR: Utilisation en intérieur uniquement  
EN: For indoor use only  
DE: Uitsluitend voor gebruik binnenshuis  
IT: Solo per uso all'interno  
ES: Uso exclusivamente en el interior  
PL: Nur in Innenräumen verwenden



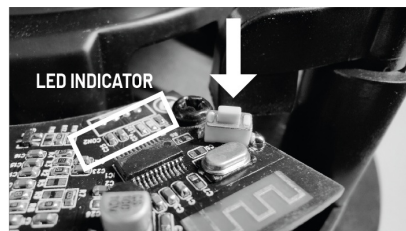
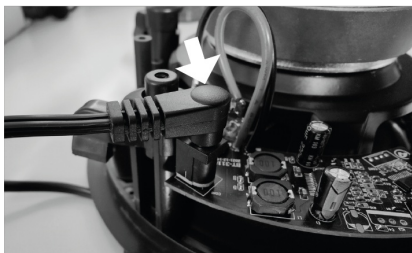
FR: Classe II, double isolation, sans terre  
EN: Class II, double insulated, earthless  
DE: Klasse II, doppelt isoliert, erdlos  
IT: Classe II, doppio isolamento, senza terra  
ES: Clase II, doble aislamiento, sin tierra  
PL: Klasa II, podwójna izolacja, beziemna



# 1) Consignes générales de sécurité - General safety instructions - Allgemeine Sicherheitshinweise Istruzioni generali di sicurezza - Instrucciones generales de seguridad - Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- FR** - Gardez ces instructions.
- L'installation du produit devra être réalisée par un électricien ou toute autre personne qualifiée et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation. Pour procéder à l'installation ou à toute intervention de maintenance ou d'entretien, mettre le réseau électrique hors tension. Veillez à ce que l'installation de l'enceinte soit effectuée par au moins deux personnes. Il est important de connaître le poids du produit et la robustesse du matériau dans lequel vous installez les enceintes.
  - Ne fixez pas l'enceinte sur une paroi en contreplaqué trop mince ni sur des matériaux de plafond poreux car les vis pourraient être arrachées, entraînant la chute de l'enceinte.
  - Utilisez uniquement le matériel fourni pour installer l'enceinte.
  - N'installez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, four ou autres appareils produisant de la chaleur.
- EN** - Keep these instructions.
- The product must be installed by an electrician or any other qualified person and in accordance with the standards in force in the country of installation. To proceed with the installation or any maintenance or servicing work, disconnect the electrical supply.
  - Keep these instructions.
  - Do not expose this device directly to water. Do not install near any heat source such as a radiator, stove or other heat producing appliance.
  - Before installing the loudspeaker, make sure that the location in the ceiling/wall is free of any obstructions, such as the passage of air ducts, or any cables that may interfere with the installation.
- DE** - Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Das Produkt muss von einem Elektriker oder einer anderen qualifizierten Person und gemäß den im Installationsland geltenden Normen installiert werden. Trennen Sie die Stromversorgung, um mit der Installation oder Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten fortzufahren.
  - Bewahren Sie diese Anleitung auf.
  - Setzen Sie dieses Gerät nicht direkt Wasser aus. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten installieren.
  - Stellen Sie vor der Installation des Lautsprechers sicher, dass der Ort in der Decke/Wand frei von Hindernissen ist, wie z. B. dem Durchgang von Luftkanälen oder Kabeln, die die Installation stören könnten.
  - Stellen Sie sicher, dass genügend Platz innerhalb der Decke/Wand vorhanden ist, um das Produkt zu installieren.
- IT** - Conserva queste istruzioni.
- Il prodotto deve essere installato da un elettricista o altra persona qualificata e secondo le norme vigenti nel paese di installazione. Per procedere con l'installazione o qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza, togliere l'alimentazione elettrica.
  - Conserva queste istruzioni.
  - Non esporre questo dispositivo direttamente all'acqua. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, fornelli o altri apparecchi che producono calore.
  - Prima di installare l'altoparlante, assicurarsi che la posizione nel soffitto/parete sia libera da qualsiasi ostruzione, come il passaggio di condotti dell'aria, o cavi che potrebbero interferire con l'installazione.
- ES** - Guarde estas instrucciones.
- El producto debe ser instalado por un electricista o cualquier otra persona calificada y de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. Para proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento o servicio, desconecte el suministro eléctrico.
  - Guarde estas instrucciones.
  - No exponga este dispositivo directamente al agua. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como un radiador, una estufa u otro aparato que produzca calor.
  - Antes de instalar el altavoz, asegúrese de que la ubicación en el techo/pared esté libre de obstrucciones, como el paso de conductos de aire, o cualquier cable que pueda interferir con la instalación.
- PL** - Zachowaj te instrukcje.
- Produkt musi być zainstalowany przez elektryka lub inną wykwalifikowaną osobę i zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji. Aby kontynuować instalację lub jakiegokolwiek prace konserwacyjne lub serwisowe, należy odłączyć zasilanie elektryczne.
  - Zachowaj te instrukcje.
  - Nie wystawiaj urządzenia bezpośrednio na działanie wody. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfer, piec lub inne urządzenie wytwarzające ciepło.
  - Przed zainstalowaniem głośnika upewnij się, że miejsce w suficie/ścianie jest wolne od jakichkolwiek przeszkód, takich jak przejścia kanałów powietrznych lub wszelkie kable, które mogą zakłócać instalację.
  - Upewnij się, że wewnątrz sufitu/ściany jest wystarczająco dużo miejsca, aby zainstalować produkt.
- FR**
- Avant d'installer l'enceinte, assurez-vous que l'emplacement dans le plafond/mur soit libre de toute obstruction, comme le passage de conduit d'aération, ou de tout câble risquant d'interférer avec l'installation.
  - Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace à l'intérieur du plafond/mur pour pouvoir installer le produit.
  - Garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication, pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une installation conforme selon les règles d'installation en vigueur et sous réserve d'une utilisation conforme aux informations du présent manuel d'utilisation.
  - Cette garantie ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par une utilisation inappropriée.
  - Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- EN**
- Make sure there is enough space inside the ceiling/wall to install the product.
  - Respect the polarity of the loudspeakers. Choose cables of good quality and with an appropriate section for the length.
  - Guarantee from the date of purchase against manufacturing defects, breakdowns and malfunctions of the product subject to proper installation according to the installation rules in force and subject to use in accordance with the information in this manual. 'use.
  - This warranty does not cover defects and damage caused by improper use.
  - During the Warranty period, with proof of purchase of the item, contact the point of sale which will replace or refund the product concerned.
  - Clean only with a dry cloth.
- DE**
- Achten Sie auf die Polarität der Lautsprecher. Wählen Sie Kabel von guter Qualität und mit einem der Länge angemessenen Querschnitt.
  - Garantie ab Kaufdatum gegen Herstellungsfehler, Ausfälle und Fehlfunktionen des Produkts, vorbehaltlich einer ordnungsgemäßen Installation gemäß den geltenden Installationsvorschriften und vorbehaltlich einer Verwendung gemäß den Informationen in diesem Handbuch.
  - Diese Garantie deckt keine Mängel und Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
  - Wenden Sie sich während der Garantiezeit mit dem Kaufbeleg des Artikels an die Verkaufsstelle, die das betreffende Produkt ersetzen oder erstatten wird.
  - Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- IT**
- Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente all'interno del soffitto/parete per installare il prodotto.
  - Rispettare la polarità degli altoparlanti. Scegliere cavi di buona qualità e di sezione adeguata alla lunghezza.
  - Garanzia dalla data di acquisto contro vizi di fabbricazione, guasti e malfunzionamenti del prodotto soggetto a corretta installazione secondo le norme di installazione vigenti e soggetto ad uso secondo quanto riportato nel presente manuale d'uso.
  - Questa garanzia non copre difetti e danni causati da un uso improprio.
  - Durante il periodo di Garanzia, con prova d'acquisto dell'articolo, contattare il punto vendita che provvederà alla sostituzione o al rimborso del prodotto in questione.
  - Pulire solo con un panno asciutto.
- ES**
- Asegúrese de que haya suficiente espacio dentro del techo/pared para instalar el producto.
  - Respetar la polaridad de los altavoces, elegir cables de buena calidad y con una sección adecuada a la longitud.
  - Garantía desde la fecha de compra contra defectos de fabricación, averías y mal funcionamiento del producto sujeto a una correcta instalación de acuerdo con las normas de instalación vigentes y sujeto a un uso de acuerdo con la información contenida en este manual.
  - Esta garantía no cubre los defectos y daños causados por un uso inadecuado.
  - Durante el periodo de Garantía, con el comprobante de compra del artículo, comuníquese con el punto de venta que reemplazará o reembolsará el producto en cuestión.
  - Limpiar solamente con un paño seco.
- PL**
- Przestrzegaj biegunowości głośników, wybieraj kable dobrej jakości i o przekroju odpowiednim do długości.
  - Gwarancja od daty zakupu na wady produkcyjne, awarie i niesprawności produktu pod warunkiem prawidłowego montażu zgodnie z obowiązującymi zasadami montażu i użytkowania zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
  - Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.
  - W okresie gwarancyjnym, z dowodem zakupu przedmiotu, skontaktuj się z punktem sprzedaży, który wymieni lub zwróci produkt.
  - Czyścić tylko suchą szmatką.

## Appairage de deux haut-parleurs



**Une pression courte sur le bouton permet l'allumage ou l'extinction du Bluetooth.**

Lorsque les LED de témoin sont éteintes, le bluetooth est désactivé. Lorsque la LED clignote en rouge, le haut-parleur est en attente d'une connexion bluetooth. Une fois l'enceinte connectée, la led rouge reste fixe. Un signal sonore retentit.

Avant installation du haut-parleur, branchez l'alimentation sur le haut-parleur.

**Une pression longue sur le bouton permet la connexion de 2 haut-paleurs entre eux.**

Allumez le Bluetooth sur les deux haut-parleurs. La led de témoin clignote en bleue, puis reste fixe une fois que les 2 haut-parleurs sont connectés l'un à l'autre. Un signal sonore retentit. puis maintenez enfoncé le bouton sur un seul des deux haut-parleurs. (Ce haut-parleur sera donc le maître.)

## Installation

